

ROČNÁ SPRÁVA /ANNUAL REPORT

2020



*Chemkostav*  
Michalovce

# Príhovor generálneho riaditeľa

## PREAMBLE OF CHIEF EXECUTIVE

### Príhovor GR

Prežili sme. Týmito dvoma slovami sa dá vyjadriť uplynulý rok 2020 po stránke hospodárskej aj ekonomickej v našej firme. Nástupom pandémie COVID-19, stavebníctvo na Slovensku sa začalo prepadať. Pokles bol taký hlboký, že naša krajina sa ocitla na dne spomedzi 27 členských štátov EÚ. Údaje štatistického úradu SR hovoria, že stavebná výroba na Slovensku sa v roku 2020 prepadla o 9 percent v cenách bežného roka a viac než o 11 percent zohľadnení cenových zmien.

Tržby stavebným podnikom vlnali poklesli v priemere o 12 percent. Chemkostav v uplynulom roku zaznamenal rekordný pokles výroby a stratu. Pod tento historický negatívny výsledok sa podpísala hlavne už spomenutá pandémia, ale aj situácia končiacich veľkých projektov /Južné mesto - Bratislava/ a nie celkom dobre marketingovo zvládnutý prechod do nových projektov.

Napriek týmto problémom sa vedenie spoločnosti ani akcionári neuchýlili k redukcii firmy, resp. prepúšťaniu. Treba podakovať zamestnancom, že prijali všetky racionalizačné opatrenia pre stabilizáciu spoločnosti. V období lockdownu čerpali dovolenky, súhlasili s home officom, znížením mzdy na 60% a skrátením pracovnej doby. Všetci verili, že krízu prekonáme.

Veľkou pomocou bola aj kompenzácia miezd zo strany štátu. V neposlednom rade nesmieme zabudnúť na ústretosť našich hlavných financujúcich bank.

Záverom roka sme mohli začať konštatovať, že Chemkostav sa odrazil od dna. Podarilo sa nám získať niekoľko nových projektov, z ktorých je nutné spomenúť stavbu „OBI“ v Michalovciach, ale predovšetkým projekt „Rezidencia Albelli“. Práve „Rezidencia Albelli“ v Košiciach, by mala byť hlavným pilierom stability pracovnej náplne počas 24 mesiacov.

Postupným uvoľňovaním pandemických opatrení ožil aj stavebný trh a investori začali opatrne, ale predsa len investovať. Postupnými úspechmi na marketingovom poli v závere roka 2020 sa našej spoločnosti podarilo stabilizovať vzniknutú situáciu.

Verme, že rok 2021 bude pre Chemkostav znamenať návrat na staré pozície v rámci Slovenska a bude pokračovať v úspechoch z rokov minulých. Pri bilancii roku 2020 je nutné podakovať stavbám – technikom a remeselníkom na projektoch „Južného mesta“ v Bratislave, „Nemocnice Zvolen“, „Nemocnice Poprad“, „Úpravne mastenca v Gemerskej Polome“, „ČOV papierenského stroja SCP Ružomberok“ a ďalším menšími stavbám.

Rok 2020 poznačený pandémiou bol pre Chemkostav veľmi náročný. Napriek tomu, sa nám podarilo doposiať nepoznanú situáciu ustáť. Prešli sme „očistou“, ktorá ukázala, že máme zdravé jadro o ktoré sa môžeme do budúcnosti oprieť. Záver roka nám dáva dôvod na mierny optimizmus do ďalšieho obdobia.

Záverom chcem v mene vedenia a predstavenstva spoločnosti podakovať za poctívú prácu predovšetkým zamestnancom firmy, za spoluprácu poddodávateľom, projektantom, obchodným partnerom aj investorom.

Ing. Tibor Mačuga

### Príhovor GR

We survived. These two words make it possible to describe the past year 2020 in terms of business and economy in our company. With the outbreak of the Covid-19 pandemic, construction in Slovakia began to sink. The decline was so significant that our country found itself at the bottom of the 27 EU member states. Data from the Statistical Office of the Slovak Republic state that construction output in Slovakia fell by 9 percent in 2020 at current year prices, and by more than 11 percent taking into account the price changes.

The revenues of the construction companies fell by an average of 12 percent last year. Chemkostav saw a record decline in production as well as a loss. This historical negative result was mainly due to the already mentioned pandemic, but also the situation regarding the completion of large projects / Southern City - Bratislava / and the not quite well-managed transition to new projects.

Despite these problems, the company's management and shareholders did not resort to reducing the company's staff, or layoffs respectively. The employees should be thanked for accepting all the rationalization measures to stabilize the company. During the lockdown period, they took holidays, they agreed to work from home as well as to the reduction of their wages to 60% and to the reduced working hours. Everyone believed that we would overcome the crisis.

The compensation of salaries by the state was also a great help. Last, but not least, we must not forget the helpfulness of our main financing banks.

At the end of the year, we could begin to claim that Chemkostav bounced off the bottom. We managed to win several new projects, out of which it is necessary to mention the construction of "OBI" in Michalovce, but especially the project "Albelli Residence". The "Albelli Residence" in Košice should be the main pillar of job stability for 24 months.

With the gradual lifting of the pandemic measures, the construction market also revived, and investors began to invest, although very cautiously. With the gradual success in the marketing field at the end of 2020, our company managed to stabilize the situation.

We believe that for Chemkostav the year 2021 will imply a return to the old positions within Slovakia and that the company will continue the successes of the previous years. When assessing 2020, it is necessary to thank the constructions - technicians and craftsmen on the projects of "Southern City" in Bratislava, "Zvolen Hospital", "Poprad Hospital", "Talc Treatment Plant in Gemerská Poloma", "WWTP of the paper production plant SCP Ružomberok", as well as other smaller constructions.

The year 2020 marked by a pandemic was very challenging for Chemkostav. Nevertheless, we have managed to survive the unprecedented unknown situation. We have gone through a "cleaning" that has shown that we have a healthy core on which we can rely in the future. The end of the year gives us reasons for a slight optimism for the next period.

In conclusion, on behalf of the company's management and the board of directors, I would like to thank the company's employees for their hard work and the subcontractors, designers, business partners, as well as investors for their cooperation.

Ing. Tibor Mačuga

# Profil spoločnosti

## COMPANY PROFILE

### História spoločnosti

História spoločnosti Chemkostav sa píše od roku 1996. Pamätným dátumom pre spoločnosť je 11. september, kedy sa začalo jej pôsobenie na slovenskom stavebnom trhu pod názvom PSJ – Chemkostav. Vznikla nová moderná spoločnosť, ktorej sídlom sa stalo srdce Zemplína – Michalovce.

Po prvých úspešných rokoch prešla spoločnosť zmenou do súčasnej podoby akciovéj spoločnosti a v roku 2003 prešla zmenou názvu, ako spoločnosť Chemkostav, a. s. Michalovce.

Svoje pôsobenie na stavebnom trhu spoločnosť nelimitovala hranicami Slovenska, práve naopak, rozhodla sa o rozšírenie do okolitých štátov – do Českej republiky, na Ukrajinu a smerom na Balkán, a to do Macedónska.

### Chemkostav dnes

Dnes je spoločnosť Chemkostav renomovaná slovenská stavebná spoločnosť, ktorá si svoju pozíciu na trhu vybudovala vďaka spojeniu kvality, odbornosti a skúseností svojich zamestnancov. Jej predstavitelia dnes patria medzi najskúsenejších stavebných manažérov na Slovensku. Už roky patrí medzi najúspešnejšie stavebné spoločnosti na Slovensku.

Od začiatku pôsobenia firmy vyrástlo v rámci Slovenska viac ako 150 stavieb, ktoré Chemkostav realizoval ako generálny dodávateľ alebo dodávateľ ucelených častí stavby. Od najmodernejších bytových, či administratívnych objektov v Bratislave, cez desiatky objektov inžinierskych sietí po celej krajine, ktoré priniesli do domácností čistú vodu a obciam kvalitné čistiarne odpadových vôd až po supermarkety, obchody či predajne rôznych automobilových značiek. V roku 2014 vstúpila spoločnosť do diaľničného segmentu stavebníctva.

Chemkostav aj nadálej ostáva verný svojim koreňom na východnom Slovensku a aj jeho sídlo sa nachádza v Michalovciach. Vzhľadom na realizovaný objem prác v rámci celého Slovenska sa v hlavnom meste nachádza obchodná kancelária a Divízia BA na realizáciu stavieb v Bratislave a okolí.

Ako stabilná a prosperujúca spoločnosť venuje pozornosť podpore a rozvoju športu a kultúry v rámci regiónu, ale aj Slovenska. Od roku 2001 je generálnym partnerom hádzanárskeho klubu žien Iuventa Michalovce, ktorý patrí k špičke česko-slovenskej hádzanej.

### Vízia

Byť stabilnou a významnou spoločnosťou na stavebnom trhu, ktorej meno je nositeľom seriózneho a rešpektovaného partnera dodržiavajúceho dohody. Aj napriek výkyvom v dostupnosti kapacít urobiť maximum pre spokojnosť investora.

### Misia

Zabezpečením istot zamestnancom spolu s budovaním dlhodobých vzťahov s dodávateľmi a poskytovateľmi služieb vytvárať stabilné jadro, umožňujúce dlhodobo garantovať ceny a dodržiavanie termínov.

### History

The Chemkostav history has been written since 1996. September 11<sup>th</sup> is its commemorative date as this is when the company started its activities in the Slovak construction market under the name of PSJ – Chemkostav. A new modern company with the headquarters in the heart of Zemplín – Michalovce was founded.

After the first successful years, the company transformed into the current form of a joint stock company; and in 2013 it changed its name to Chemkostav, a. s. Michalovce.

The company has not limited its area of operation by the Slovak borders, on the contrary, it extended its operation to neighbouring countries – the Czech Republic, Ukraine and towards Balkan, to Macedonia.

### Chemkostav today

Today Chemkostav is a renowned Slovak construction company that has built its market position thanks to the combination of quality, expertise and experience of its employees. Its representatives belong today among the most experienced managers on the construction market in Slovakia. For years the company has been one of the most successful construction companies in Slovakia.

Since the company establishment more than 150 constructions have been built in Slovakia, which either Chemkostav carried out in the position of the general contractor or a supplier of particular construction parts. Its work ranges from modern residential or administrative buildings in Bratislava, through dozens of engineering constructions which brought clean water to households as well as high-quality waste water treatment plants to municipalities across the country, to supermarkets, shops or various car dealerships. In 2014 the company entered the highway construction sector.

Until now Chemkostav remains true to its roots in Eastern Slovakia and its headquarters are located in Michalovce. Due to the volume of work carried out throughout Slovakia, a company's branch is located also in the capital.

As a stable and prospering company, it pays attention to the support and development of sports and culture in its region and in the whole Slovakia. Since 2001, the company has been the general partner of the women's handball club IUVENTA Michalovce, which ranks among the best handball teams in the Czech Republic and Slovakia.

### Vision

To be stable and important company on the construction market, whose name is entails a reputable and respectful partner adhering to his agreements. To do our best to satisfy the investors despite the fluctuations in the availability of capacity.

### Mission

To create a stable core enabling to guarantee the prices and timeliness in the long term by providing security for the personnel along with building the long-term relationships with suppliers and service providers.

# Profil spoločnosti

## COMPANY PROFILE

### Hodnoty spoločnosti

#### **Investor**

Prioritou je zákazník, preto je hlavným záujmom poskytovať také riešenia, ktoré sú prispôsobené jeho potrebám, ale zároveň splňajú platné normy. Individuálny a profesionálny prístup k požiadavkám investora umožňuje poskytovať služby na klúč, najlepšie služby za reálne trhové ceny.

#### **Zamestnanci**

Kľúčovým faktorom k úspešnému fungovaniu spoločnosti sú jej zamestnanci. Zabezpečenie spokojnosti a istoty zamestnancov a ich rodín sa radí medzi top priority v rebríčku. Zároveň ich kvalifikácia a odbornosť sú hnacím motorom a základovým kameňom spoločnosti.

#### **Partneri**

Byť serióznym, flexibilným a rešpektovaným obchodným partnerom, ktorý dodržiava zmluvné dohody. Snahou je budovanie si dlhodobých vzťahov s dodávateľmi a poskytovateľmi služieb.

#### **Kontinuálne zlepšovanie sa**

Kráčať s dobou, neustále sa učiť a zlepšovať. To prostredníctvom sledovania a využívania dostupných nových technológií na trhu, vďaka ktorým sa zvyšuje efektivita a kvalita zrealizovaného diela. A výchovou budúcich špecialistov a neustálym vzdelávaním sa v obore.

#### **Spoločenská zodpovednosť**

Podpora regiónu, ktorý je od začiatku domovom spoločnosti je neoddeliteľnou súčasťou firemnnej kultúry.

### Strategické priority

#### **optimálna cena**

#### **dodržiavanie termínov**

#### **kvalita prác**

### Integrovaný systém riadenia

Spoločnosť Chemkostav, a.s. Michalovce v roku 2020 sa stala dobrovoľným účastníkom organizácií v schéme Európskeho spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), bola zapísaná v EMAS registri a má právo používať logo EMAS s r.č. SK - 000027.

Tento účasťou sme si rozšírili procesné riadenie spoločnosti, ktoré bolo doposiaľ založené v rozsahu STN ISO 9001, 14001, 22301, 27001, 45001 a SCC. Certifikačné spoločnosti TÜV SÜD Slovakia, Kiwa International Cert a taktiež SAŽP svojou dohľadovou a kontrolnou činnosťou potvrdili aj v roku 2020 funkčnosť integrovaného systému riadenia spoločnosti v rozsahu manažérstva kvality, ochrany životného prostredia, riadenia kontinuity podnikania, bezpečnosti informačných systémov spoločnosti a BOZP vrátane požiarnej ochrany.

### Company values

#### **Investor**

The customers are our priority, that is why it is of our prime interest to offer the solutions that are tailor-made to their needs, but also meet valid standards. Individual and professional approach to the investors' needs allows us to offer tailor-made solutions, the best services at real market price.

#### **Employees**

The company's employees are the key factor for its successful operations. Ensuring the satisfaction and security of employees and their families ranks among the company's top priorities. Moreover, employees' qualification and expertise are a driving force and base stone for the company.

#### **Partners**

Being a serious, flexible and respectable business partner, who complies with the contractual terms. We seek to build long-term relationships with our subcontractors and service providers.

#### **Continuous improvement**

Being up to date, continuously learning and improving by following and using new available technologies on the market, due to which the effectiveness and quality of work output increases. And by training future specialists and continuous education in the field.

#### **Social responsibility**

Supporting the region, which has been the company's home since the very beginning, is an integral part of the company's culture.

### Strategic priorities

#### **optimal price**

#### **meeting the deadlines**

#### **quality of works**

### Quality Management System

In 2020, the company Chemkostav, a.s., Michalovce became a voluntary participant in organizations in the EU Eco-Management and Audit Scheme (EMAS), it was registered in the EMAS register and has the right to use the EMAS logo with the registration number SK - 000027.

With this participation, we have expanded the process management of the company, which had by then been established in the scope of STN ISO 9001, 14001, 22301, 27001, 45001, and SCC. In 2020, the certification companies TÜV SÜD Slovakia, Kiwa International Cert, and Slovak Environmental Agency (SAŽP) also confirmed the functionality of the company's integrated management system in the scope of quality management, environmental protection, business continuity management, security of company information systems, and health and safety, including fire protection.

Hlavnými stavebnými aktivitami spoločnosti sú:

Main building activities of the Company are:

### ŠPECIALIZÁCIA

- práce HSV
- monolitické betónové konštrukcie
- armatúra, ohýbareň
- zemné práce
- doprava a mechanizácia

### SPECIALIZATION

- Main Construction works
- Monolithic concrete structures
- Armature, Bending
- Earth works
- Transit and mechanization

### OBČIANSKA A BYTOVÁ VÝSTAVBA

- administratívne a obytné budovy
- polyfunkčné objekty
- zdravotnícke zariadenia
- objekty športového charakteru
- autosalóny
- obchodné centrá
- rekonštrukcie pamiatkových objektov

### CIVIL AND HOUSING BUILDING

- Administrative and Residential buildings
- Polyfunctional buildings
- Medical Facilities
- Sports Facilities
- Automobile Showrooms
- Shopping Centres
- Reconstruction of historical objects

### PRIEMYSELNÉ STAVBY

- výrobné, skladové a expedičné haly v elektrárenskom, papierenskom a spotrebnom priemysle
- stavebné práce pri rekonštrukciách a dostavbách v energetike a chemickom priemysle

### INDUSTRIAL BUILDINGS

- Production, storage and dispatch halls in electronics, paper and consumer goods industry
- Building works at reconstructions and completions in the energy and chemical industry

### INŽINIERSKE STAVBY

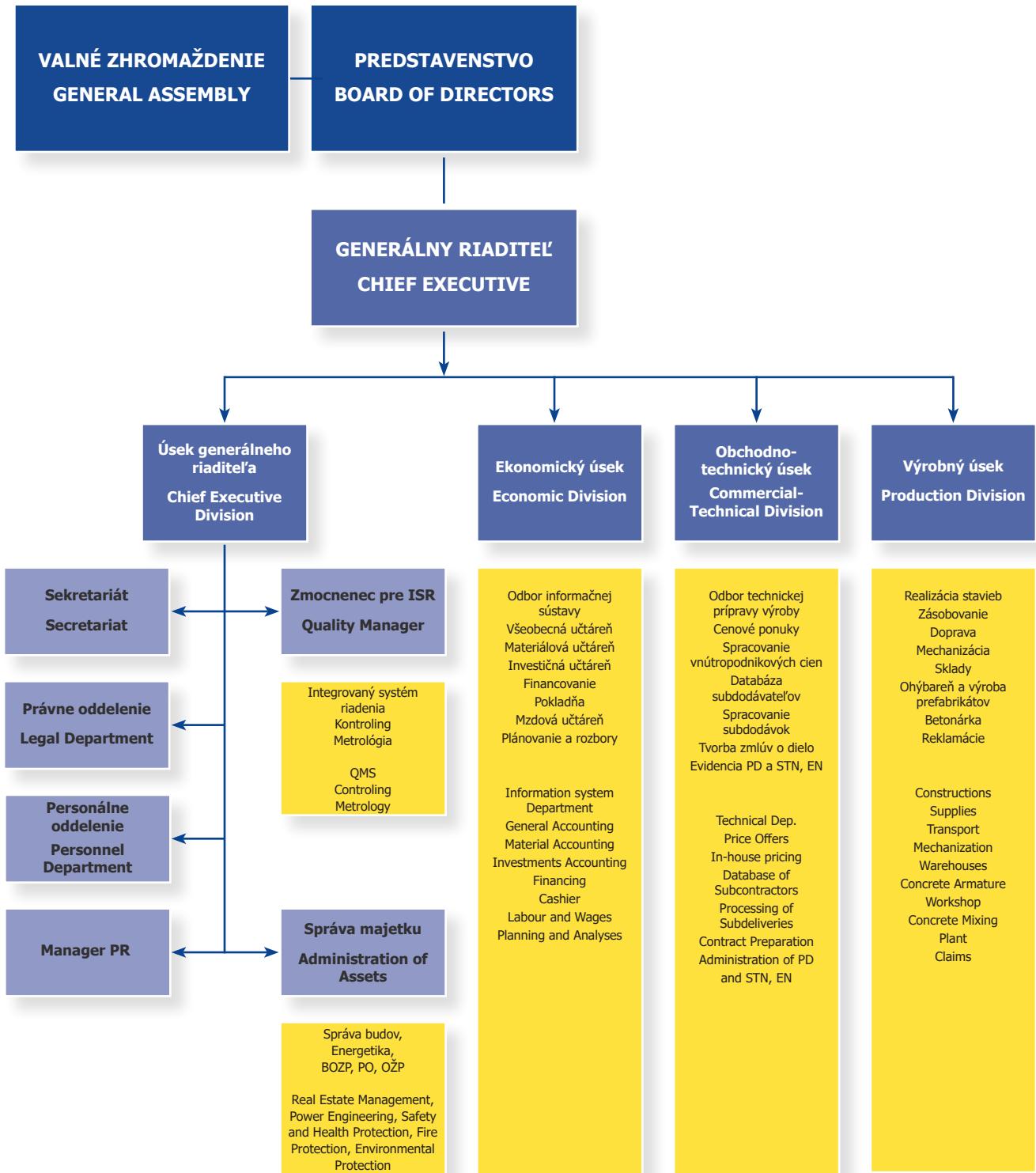
- vodné nádrže a prečerpávacie stanice
- vodovody, kanalizácie, čistiarne odpadových vôd
- spevnené plochy, parkoviská
- komunikácie, cestná infraštruktúra

### ENGINEERING STRUCTURES

- Water reservoirs and pumping stations
- Water supply, Sewerage, Wastewater treatment plants
- Hard surfaces, Parking spaces
- Communications, Road infrastructure

# Organizačná štruktúra

## ORGANIZATION STRUCTURE





**Ing. Tibor Mačuga**

generálny riaditeľ'

predseda predstavenstva, a. s.

---

CEO

Chairman of the Board of Directors



**Ing. Viliam Paľo**

obchodno-technický riaditeľ'

člen predstavenstva, a. s.

---

Commercial-Technical Director

Member of the Board of Directors



**Ing. Patrik Sabov**

ekonomický riaditeľ'

člen predstavenstva, a. s.

---

Economic Director

Member of the Board of Directors



**Ing. Michal Šandrik**

výrobný riaditeľ'

člen predstavenstva, a. s.

---

Production Director

Member of the Board of Directors

# Dokončené stavby

## Južné mesto – zóna B1 Bratislava

### FINALIZED CONSTRUCTIONS: SOUTHERN CITY - RESIDENTIAL BUILDING B1, BRATISLAVA

Doba výstavby / Construction period: 09/2015 - 12/2020



Slniečnice Južné mesto zóna B1 je komplex 6 samostatných bytových domov s označením A1, A2, A3, B1, B2, B3, vrátane infraštruktúry v mestskej časti Bratislava – Petržalka. Ich účelom je prevažne rezidenčné bývanie, vrátane komerčných priestorov na 1. NP určených na polyfunkciu. Designový návrh v celkovom počte 1 443 bytových jednotiek vychiel z dielne architektonickej kancelárie COMPASS, ktorej moderný vzhľad dopĺňajú prvky zelených strech, komunitných záhrad, oddychových zón vrátane hracích prvkov pre tých najmenších.

Bytové domy s označením A1, A2, A3 sú úplne identické diela, líšiace sa iba drobnými úpravami v rámci napojenia na inžinierske siete. Objekty B1, B2, B3 sa líšia v časti prístavieb. Samotné byty boli realizované aj vrátane fitoutu, čo znamená kompletne.

Nosná konštrukcia objektu je riešená ako železobetónový monolitický stenovo-stĺpový systém s monolitickou krížom armovanou stropnou doskou.

Stuženie objektu je zabezpečené jadrom tvoreným výťahovou šachtou a vnútornými železobetónovými stenami. Stropná doska podstavy v úrovni 1.NP je doplnená prievlakmi pre zabezpečenie dostatočnej nosnosti, vzhľadom na jej zataženie.

"The Sunflowers" Southern City - Zone B1 is a complex of 6 separate apartment buildings marked A1, A2, A3, B1, B2, B3, including infrastructure in Bratislava – the district of Petržalka. Their purpose is mainly residential housing, including commercial premises on the 1st floor intended for multifunction. The design proposal in the total number of 1,443 housing units came from the workshop of the COMPASS Architects, whose modern look is complemented by elements of green roofs, community gardens, recreation areas, including playing elements for the little ones.

The apartment buildings marked A1, A2, A3 are completely identical works, differing only in minor modifications within the connection to the engineering networks. The objects B1, B2, B3 differ in the part of their extensions. The building of the apartments themselves was also executed including the fitout, which means completely.



The load-bearing structure of the building is designed as a reinforced concrete monolithic wall-column system with a monolithic cross-reinforced ceiling slab. The reinforcement of the building is secured by a core formed by an elevator shaft and internal reinforced concrete walls. The ceiling slab of the base at the level of the 1st floor is supplemented with girders to ensure sufficient load-bearing capacity, due to its load.

# Dokončené stavby

## ČOV papierenského stroja SCP Ružomberok

**WWTP of a paper machine Mondi SCP Ružomberok**

Doba výstavby / Construction period: 07/2019 – 09/2020



Predmetom projektu bola novostavba čistiarne odpadových vôd (ČOV) a úpravne vody, ktorá zabezpečuje čistenie a úpravu vody pre nový papierenský stroj PM19. Súčasťou ČOV a úpravne vody sú štyri prevádzkové objekty (budovy), päť kruhových nádrží a štyri mohutné základy pre osadenie technologických zariadení a nádrží.

Všetky stavebné objekty sú založené na plošných základoch bez použitia hlbinného zakladania na pilótoch. V prevažnej miere sú tieto základy riešené ako železobetónová základová doska (kruhové nádrže). Prevádzkové objekty sú založené na základových železobetónových pätkach a pásoch.

Nosná konštrukcia prevádzkových objektov je tvorená ako skeletová konštrukcia. Skelet jednotlivých objektov je kombinovaný zo železobetónových nosných stien a prefabrikovanej stropnej dosky tvorenej panelmi SPIROLL.

Kruhové nádrže v celkovom počte päť kusov boli zhodené ako železobetónové monolitické konštrukcie z vodostavebného betónu, s vytvorením spádovaného dna smerom do vnútra nádrže. Nádrže boli zhodené ako nadzemné.

The subject of the project was the construction of a new wastewater treatment plant (WWTP), and a water treatment plant, which provides water purification and treatment for the new PM19 paper machine. The WWTP and water treatment plant include four operating facilities (buildings), five circular tanks, and four massive foundations for the installation of technological equipment and tanks.

All structures are based on flat foundations without the use of deep foundations on piles. These foundations are in most parts designed as a reinforced concrete foundation slab (circular tanks). Operating facilities are based on reinforced concrete footings and strips.

The load-bearing structure of the operating buildings is formed as a skeletal structure. The skeleton of the individual structures is combined from reinforced concrete load-bearing walls and a prefabricated ceiling slab formed by SPIROLL panels.

The circular tanks in the total number of five pieces were made as reinforced concrete monolithic structures from hydraulic concrete, with the formation of a bottom sloping towards the inside of the tank. The tanks are made above ground.



# Dokončené stavby

## Zníženie energetickej náročnosti Pavilónu č.36 – Farmácia, Košice

### Reduction of energy intensity of Pavilion No. 36 - Pharmacy, Košice

Doba výstavby / Construction period: 03/2019 – 03/2020

Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie je samostatne stojaca budova v intraviláne mesta Košice, ktorá má päť nadzemných podlaží a jedno podzemné. Celkový rozmer stavby je cca 20,125 x 54,85 m a bola postavená v 70-tych rokoch 20. storočia ako železobetónová konštrukcia, opláštená ľahkým obvodovým pláštrom s povrchovou úpravou z farebného skla. Zastrešená je sedlovou strechou v rôznych výškových úrovniach a jednopláštovou plochou strechou v časti suterénu a výtahovej šachty. Budova má jedno trojramenné schodisko ktoré prepája jednotlivé podlažia a jedno exteriérové požiarne schodisko.

Stavebné úpravy pozostávali z výmeny výplní otvorov, zateplenia stropu do nevykurovaného priestoru, zateplenia fasády, ostatných prác, vykurovania, opravy zdravotecniky, osvetlenia a inštalácie bleskozvodu. Cieľom obnovy Pavilónu č.36 bolo predĺženie životnosti stavebných konštrukcií budovy s vykonaním úprav, ktorými sa dosiahne požadovaná funkčnosť, odstráni zastaranosť a dosiahne zníženie energetickej náročnosti.



The University of Veterinary Medicine and Pharmacy is a free-standing building in the inner city of Košice with five above-ground floors and one underground floor. The total dimensions of the building are about 20.125 x 54.85 m and it was built in the 1970s as a reinforced concrete structure sheathed with a light perimeter cladding with the coloured glass surface treatment. It is covered by a gable roof with different height levels and a single-skin flat roof in the part of the basement and the elevator shaft. The building has

one three-branch staircase that connects the individual floors and one exterior fire escape.

The building modifications consisted of the replacement of the fillings of the openings, insulation of the ceiling in the unheated space, insulation of the facade, other works, heating, repairs of sanitary equipment, lighting, and installation of lightning conductors. The aim of the renovation of Pavilion No. 36 was to extend the service life of the building structures with the implementation of modifications in order to achieve the required functionality, remove obsolescence, and achieve a reduction in energy intensity.

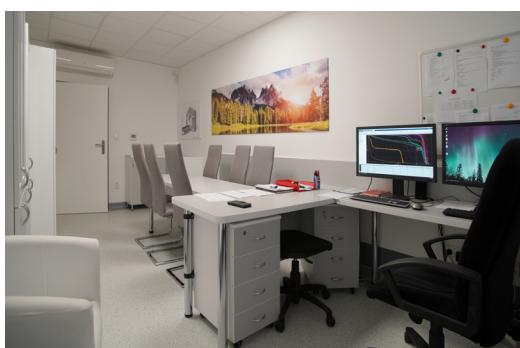
## Stavebná pripravenosť pre montáž 2 ks lineárnych urýchľovačov + CT vrátane prislúchajúcich priestorov FNPs J.A.Reimana

### Construction readiness for installation of 2 pcs of linear accelerators + CT, including the corresponding premises at University Hospital of J.A.Reiman

Doba výstavby / Construction period: 04/2019 – 07/2020

Realizovaná stavba sa nachádza v areáli FNPs J.A.Reimana v Prešove – v onkologickej budove tăžkých žiaričov. Hlavným cieľom interiérovej rekonštrukcie bolo zabezpečenie pripravenosti pre montáž 2 ks lineárnych urýchľovačov a CT prístroja, vrátane prislúchajúcich priestorov. Išlo o výmenu troch nevyhovujúcich a značne zastaralých prístrojov. Stavebnými prácmi boli odstránené nedostatky s izoláciou budovy, obnovené kompletne zázemie pre prácu rádiologických technikov a fyzikov, vynovené čakárne a kabinky pre pacientov a zlepšenie priestorov pre plánovanie rádioterapie, ako aj priestory pre inštaláciu CT simulátora a lineárnych urýchľovačov.

Zrekonštruovaním úseku externej rádiotherapie na oddelení radiačnej onkológie, FNPs J. A. Reimana Prešov ponúka lepšie pracovné podmienky a bezpečné pracovisko pre zamestnancov a starostlivosť o onkologického pacienta na najmodernejšej úrovni.



The completed construction is located on the premises of University Hospital of J.A.Reiman in Prešov - in the building of oncological department with heavy emitters. The main goal of the interior reconstruction was to ensure readiness for the installation of 2 pieces of linear accelerators and a CT device, including the associated spaces. It involved the replacement of three unsatisfactory and considerably obsolete devices. The construction work removed the shortcomings with the insulation of the building, restored the complete facilities for the work of radiological technicians and physicists, renovated the waiting rooms and patient booths, and improved areas for radiotherapy planning, as well as the areas for installing of CT simulators and linear accelerators.

By reconstructing the external radiotherapy department at the Department of Radiation Oncology, University Hospital of J. A. Reiman in Prešov offers better working conditions and a safe workplace for its employees, as well as care for the oncology patients at the most modern level.

# Dokončené stavby

## Úpravňa mastenca Gemerská Poloma - 2. etapa

### Talc Treatment Plant in Gemerská Poloma – 2nd stage

Doba výstavby / Construction period: 05/2020 – 12/2020



Účelom navrhovanej činnosti, je zabezpečovanie zhodnocovania mastencovej suroviny, ťaženej v banskej hlbinej prevádzke si-tuovanej nedaleko obce Gemerská Poloma. Stavba technologicky nadväzuje na existujúcu zástavbu areálu ťažobnej prevádzky, ťažbu a dopravu vytáženej suroviny z bane a z časti tiež na existujúcu infraštruktúru a inžinierske siete. Účelom stavebného objektu SO11 – Drvenie a triedenie je automatizácia a optimalizácia drvenia a triedenia pre potreby PS13 – Optické triedenie a PS15 – Flotácia. PS13 – Optické triedenie je navrhnuté pre obohatenie a homogenizáciu materiálového vstupu a zároveň efektivitu PS15 – Flotácia. Zmena stavby spočíva v umiestnení stavby a jej celkovom dispozičnom usporiadaní a dotýka sa celkového technologického a konštrukčného riešenia dopravy materiálu na optické triedenie.

Vzhľadom na veľkú dopravnú vzdialenosť čerstvej betónovej zmesi bolo nutné, v spolupráci s hlavným statikom stavby, pristúpiť k úprave receptúry betónovej zmesi tak, aby bola zachovaná požadovaná kvalita a pevnostné charakteristiky výslednej konštrukcie.

The purpose of the proposed activity is to ensure the recovery of talc raw material mined in the deep mining operation located near the village of Gemerská Poloma. The construction is technologically connected to the existing development of the mining operation area, mining and transport of the extracted raw material from the mine, and partly also to the existing infrastructure and engineering networks. The purpose of the building SO11 - Crushing and sorting is the automation and optimization of crushing and sorting for the needs of PS13 - Optical sorting and PS15 - Flotation. PS13 - Optical sorting is designed to enrich and homogenize the material input and at the same time the efficiency of PS15 - Flotation. The change of the building consists in the location of the structure and its overall layout, and it affects the overall technological and structural solution of the transport of material for optical sorting.

Due to the large transport distance of the fresh concrete mixture, it was necessary, in cooperation with the main structural engineer of the building, to modify the concrete mixture recipe so that the required quality and strength characteristics of the resulting structure were maintained.



Spoločnosť Chemkostav, a.s. bola v roku 2020 výrazne zasiahnutá pandémiou COVID – 19. Koncom roka 2019 nám končilo viacero projektov a my sme očakávali, že /tak ako po minulé roky/ sa nám podarí zabezpečiť si dostatok výrobnej náplne v prvom resp. druhom kvartáli. Avšak s nástupom pandémie COVID – 19 súkromní investori začali, z obavy o celkový vývoj situácie, posúvať vyhodnotenie tendrov o 3 až 6 mesiacov. Zároveň došlo k pozastaveniu verejných tendrov, jednak na základe zmeny vlády SR a jednak z dôvodu pandémie COVID – 19.

Na základe vyššie uvedeného sa prepadli naše stavebné výkony v roku 2020 na 22,889.000,- eur, čo znamená zníženie prestavanosti o 46% oproti roku 2019. Takýto prepad v tržbách sme ešte v histórii našej spoločnosti nezaznamenali. Ešte horšie to bolo pri výsledku hospodárenia, keď sme zo zisku 845.000,- eur v roku 2019 klesli do straty -824.000,- eur. V zmysle vyššie uvedených údajov musíme hodnotiť minulý rok ako najhorší v histórii našej spoločnosti.

Na vykázanú stratu mali vplyv viaceré faktory. Tým prvým je razantný pokles stavebných výkonov našej spoločnosti o 46%. Napriek poklesu sme sa rozhodli nepristúpiť k výraznému znižovaniu stavu zamestnancov. Predstavenstvo spoločnosti vyhodnotilo, že rok 2021 bude lepší a ak by sme prepúšťali, mohli by nám kvalitní technici a robotníci chýbať. Druhý dôvod spočíva v ukončovaní projektu „Južné mesto“ v Bratislave. Na tomto projekte máme dohodu s investorom, že ešte 6 mesiacov po „Konečnej akceptácii diela“ budeme asistovať pri odovzdávaní bytov klientom. To znamená udržiavať vysoký stav zamestnancov, ale bez fakturácie na investora. V spojitosti so zdĺhavým odovzdávaním objektov to znamenalo vyššie režijné náklady bez pokrycia fakturáciou na investora. Zároveň sme v roku 2020 asistovali, resp. odovzdávali súčasne 4 objekty – AIII, BI, BII a BIII stavba „Južné mesto – zóna B1“. Potešujúcemu správou je to, že ku koncu roka 2020 nám zostal iba jeden neodovzdaný objekt a to objekt BIII. Napriek všetkému bol projekt „Južné mesto – zóna B1“ naším najväčším, čo sa týka stavebných výkonov, keď sme vyfakturovali 6,012.000,- eur.

Druhým fakturačne najväčším projektom bola realizácia diela „Modernizácia infraštruktúry pre zefektívnenie poskytovania akútnej zdravotnej starostlivosti v Nemocnici Zvolen, a.s.“. Na tejto stavbe sme prestavali objem vo výške 3,346.000,- eur. Zároveň nám táto stavba výrazne pomohla pri znižovaní straty spoločnosti. Bez tejto stavby by bol dopad ešte horší.

Tretím najväčším projektom v objeme prestavanosti bola realizácia diela „Zvýšenie produktivity a efektívnosti Nemocnice Poprad, a.s. prostredníctvom rekonštrukcie a prístavby“ s objemom 2,304.000,- eur. Aj na tejto stavbe máme problém s odovzdávaním ďalších poschodí zo strany investora, keďže to realizujeme za plnej prevádzky nemocnice a je problém s presunom personálu a majetku, tak aby sme mohli kontinuálne pokračovať v práciach.

Rok 2021 vidím oveľa pozitívnejšie ako rok 2020. Už koncom roka sa nám podarilo získať viacero veľmi zaujímavých zákaziek na Zemplíne a v okolí Bratislavы. Objem týchto zákaziek /38,176.000,- eur/ nás napĺňa nádejou, že rok 2021 bude úplne iný. Aj preto sme si stanovili ciele, ktoré sú podľa nás splniteľné a to „Stavebné výkony“ na úrovni 40,000.000,- eur a „Výsledok hospodárenia“ 1,000.000,- eur. Všetky tieto informácie nás vedú aj k úvahе o obnove nášho vozového parku, či už osobných ako aj nákladných vozidiel. Veríme, že budeme môcť na tento účel využiť aj niektoré opatrenia vlády SR na boj s dopadmi pandémie COVID – 19.

The company Chemkostav, a.s. was significantly affected by the COVID-19 pandemic in 2020. At the end of 2019, several of our projects were completed and we expected that (as it used to be in previous years) we will be able to ensure sufficient production work in the first, or respectively second quarter. However, with the COVID-19 pandemic outbreak, the private investors, concerning for the overall development of the situation, began to postpone the evaluation of tenders by 3 to 6 months. At the same time, public tenders were suspended, partly due to a change in the Slovak Government, and partly due to the COVID-19 pandemic.

Based on the above-mentioned facts, our construction performance fell to 22,889,000 euros in 2020, which means a reduction in construction by 46% compared to 2019. We have not seen such a drop in sales in the history of our company. It was even worse with the economic result where we fell from a profit of 845,000 euros in 2019 to a loss of -824,000 euros. In terms of the above data, we must rate last year as the worst in the history of our company.

The reported loss was affected by several factors. The first is a sharp decline in construction performance of our company by 46%. Despite the decline, we decided not to significantly reduce the number of employees. The company's board of directors has evaluated that the year 2021 will be better, and if we made people redundant, we might lack highly skilled technicians and workers. The second reason is the completion of the project "Southern City - Zone B1". Regarding this project, we have an agreement with the investor that we will assist in handing over the apartments to clients for 6 more months after the "Final Acceptance of the Work". This means maintaining a high number of employees, but without invoicing to the investor. In connection with the lengthy handover of objects, this meant higher overhead costs without being covered by invoicing to the investor. At the same time, in 2020 we assisted, or respectively handed over 4 buildings at the same time - AIII, BI, BII, and BIII of the project "Southern City - Zone B1". The gratifying news is that at the end of 2020 we had only one not submitted object left, the BIII object. Despite everything, the project "Southern City - Zone B1" was our largest in terms of construction performance as we invoiced 6,012,000 euros.

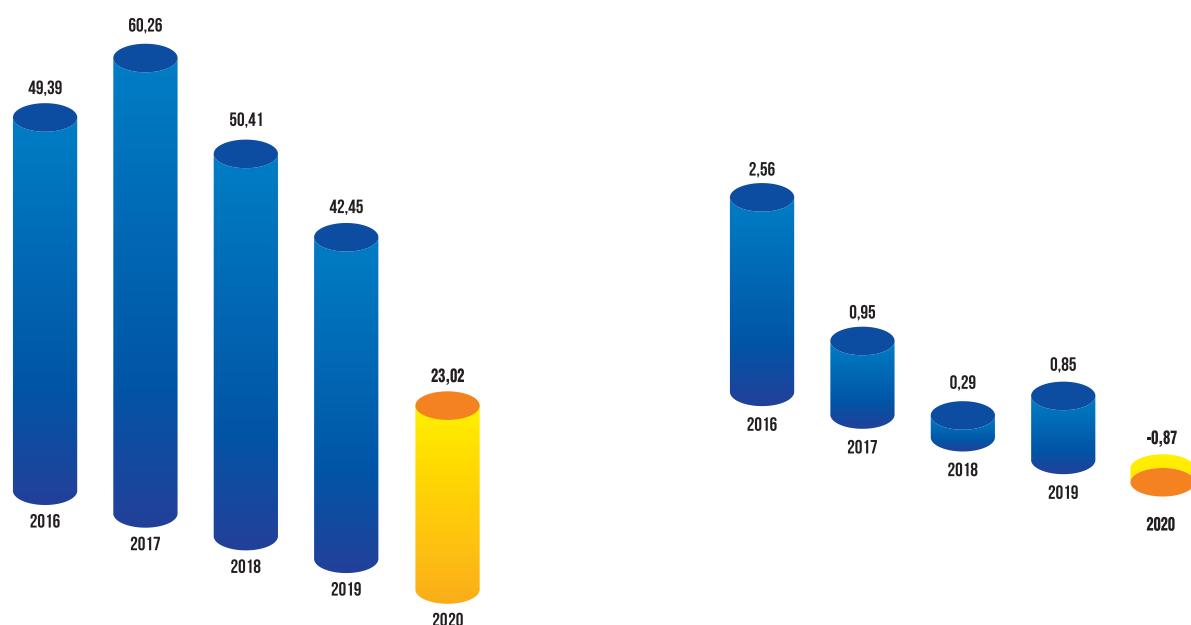
The second largest invoicing project was the implementation of the work "Modernization of infrastructure for streamlining the provision of acute health care in Zvolen Hospital, a.s.". We built a volume of 3,346,000 euros on this construction. At the same time, this construction significantly helped us to reduce the company's loss. Without this construction, the impact would have been even worse.

The third largest project in the volume of construction works was the implementation of the work "Increasing productivity and efficiency of Poprad Hospital, a.s. through reconstruction and extension" with the volume of 2,304,000 euros. On this construction we also have a problem with the handover of additional floors by the investor, as we are implementing this during full operation of the hospital and there is a problem with the transfer of staff and property so that we can continue to work continuously.

I see 2021 much more positively than 2020. At the end of the year, we managed to win several very interesting contracts in the Zemplín region and in the surroundings of Bratislava. The volume of these orders (38,176,000 euros) fills us with the hope that the year 2021 will be completely different. That is also why we have set goals that we believe are achievable, namely "Construction performance" at the level of 40,000,000 euros and "Profit" at 1,000,000 euros. All this information also leads us to consider the renewal of our fleet, both cars and trucks. We believe that we will be able to use some measures of the Slovak Government to combat the effects of the COVID-19 pandemic for this purpose.

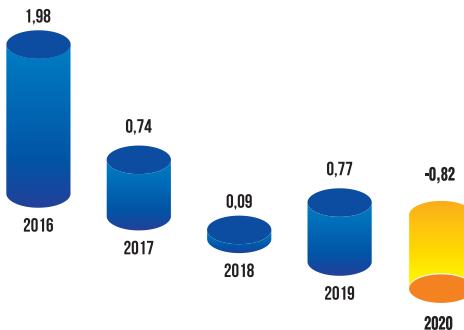
# Vybrané ekonomické ukazovatele

## SELECTED ECONOMIC INDICATORS

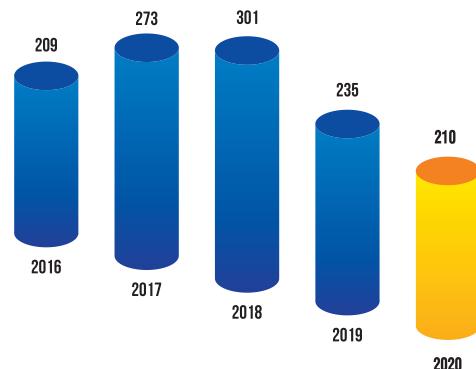


Výkony (mil. EUR)  
Outputs (EUR mil.)

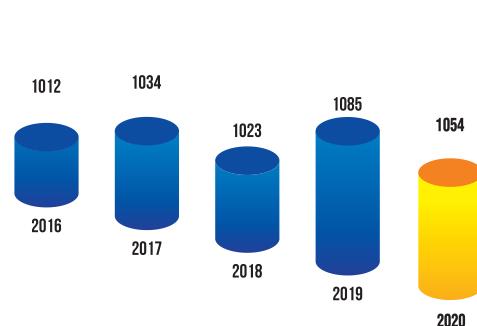
HV pred zdanením (mil. EUR)  
PROFIT before tax (EUR mil.)



HV po zdanení (mil. EUR)  
PROFIT after tax (EUR mil.)



Priemerný evidenčný počet pracovníkov  
Average registered number of workers



Priemerný zárobok (EUR)  
Average monthly salary (EUR)

# Vybrané ekonomické ukazovatele

## SELECTED ECONOMIC INDICATORS

Aktíva k 31.12	Assets on 31/12	2020 tis. EUR	2019 tis. EUR	2018 tis. EUR
1. Pohľadávky na upísané vlastné imanie	1. Receivables for subscription			
2. Neobežný majetok	2. Fixed assets	8 461	8 490	8 715
- dlhodobý nehmotný majetok	- intangible fixed assets	10	4	9
- dlhodobý hmotný majetok	- tangible fixed assets	977	977	1 103
- dlhodobý finančný majetok	- financial investments	7 474	7 509	7 603
3. Obežný majetok	3. Current assets	18 146	17 526	22 586
- zásoby	- inventory	1 102	1 176	1 657
- dlhodobé pohľadávky	- long-term receivables	2 775	4 080	4 944
- krátkodobé pohľadávky	- short-term receivables	14 016	11 606	15 525
- finančný majetok	- financial assets	252	663	458
4. Ostatné aktíva	4. Other assets	144	72	109
<b>Aktíva spolu</b>	<b>Total Assets</b>	<b>26 751</b>	<b>26 088</b>	<b>31 410</b>

Pasíva k 31.12	Liabilities as on 31/12	2020 tis. EUR	2019 tis. EUR	2018 tis. EUR
1. Vlastné imanie	1. Equity	2 622	4 165	3 574
- základné imanie	- registered capital	166	166	166
- kapitálové fondy	- capital funds	2 200	2 200	2 200
- fondy tvorené zo zisku	- retained earnings from net profits	33	33	33
- hospodársky výsledok minulých rokov	- profit (loss) from previous years	1 128	10 737	1 169
- hospodársky výsledok účtovného obdobia	- profit (loss) of current accounting period	-825	773	86
- preceňovacie rozdiely	- revaluation differences	-80	-80	-80
2. Záväzky	2. External liabilities	24 121	21 922	27 836
- rezervy	- reserves	41	42	36
- dlhodobé záväzky	- long-term liabilities	2 780	3 164	3 628
- krátkodobé záväzky	- short-term liabilities	16 179	15 570	19 890
- bankové úvery	- bank credits and financial assistance	4 637	3 147	4 282
3. Ostatné pasíva	3. Other liabilities	0	0	0
<b>Pasíva spolu</b>	<b>Total Liabilities</b>	<b>26 751</b>	<b>26 088</b>	<b>31 410</b>

# Výkaz ziskov a strát

## INCOME STATEMENT

		2020	2019	2018
		tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR
Tržby z predaja tovaru	Revenues from sale of merchandise	-	-	-
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	Cost of acquisition of goods sold	-	-	-
Obchodná marža	Sales margin	-	-	-
Výroba	Production	-	-	-
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	Revenues from sales of own products and services	23 017	42 446	49 650
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	Change in inventory of own production	-127	-26	- 267
Aktivácia	Capitalization	-	-	-
Výrobná spotreba	Production consumption	-	-	-
Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných zásob	Materials and energy consumption	2 623	5 634	7 956
Služby	Services	17 196	30 392	35 005
Pridaná hodnota	Value added	3 071	6 395	6 422
Osobné náklady	Personnel expenses	3 816	4 603	5 276
Mzdové náklady	Wages and salaries	2 660	3 184	3 685
Odmena členom orgánov spoločnosti	Bonuses for Board members	-	-	-
Náklady na sociálne poistenie	Social security expenses	1 018	1 215	1 393
Sociálne náklady	Social costs	138	202	198
Dane a poplatky	Taxes and fees	55	58	77
Odpisy nehmotného a hmotného investičného majetku	Depreciation of intangible and tangible fixed assets	278	325	383
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	Revenues from sales of fixed assets and materials	217	293	570
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	Net book value of fixed assets and materials	130	231	570
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	Other operating revenues	732	218	381
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	Other operating expenses	213	522	436
Prevod výnosov z hospodárskej činnosti	Settlements of impairment losses into operating income	-	-	-
Prevod nákladov na hospodársku činnosť	Settlements of impairment losses into operating expenses	-	-	-
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	Profit/loss of economic activity	-584	1 162	546
Tržby z predaja cenných papierov a podielov	Revenues from sales of stocks and shares	-	-	-
Predané cenné papiere a podiely	Sold stocks and shares	-	-	-
Výnosové úroky	Interest income	2,67	4,38	0,03
Nákladové úroky	Interest expense	57	96	93
Kurzové zisky	Exchange revenues	10	9	43
Kurzové straty	Exchange losses	33	16	26
Ostatné výnosy z finančnej činnosti	Other revenues from financial activities	-	-	35
Ostatné náklady na finančnú činnosť	Other expenses from financial acitivities	215	219	216
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	Profit/loss from financial activities	-291	-317	- 257
Daň z príjmov z bežnej činnosti	Income tax on ordinary activities	-50	73	203
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti	Profit/loss from ordinary activities	-825	773	86
Mimoriadne výnosy	Extraordinary revenues	-	-	-
Mimoriadne náklady	Extraordinary expenses	-	-	-
Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	Income tax on extraordinary activities	-	-	-
Mimoriadny hospodársky výsledok	Profit/loss from extraordidnary activities	-	-	-
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	<b>Profit for the accounting period</b>	<b>-825</b>	<b>773</b>	<b>86</b>

# Správa audítora

## AUDITOR'S REPORT

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti **CHEMKOSTAV, a.s.**

#### Správa z auditu účtovnej závierky

##### Názor

Uskutočnil som audit účtovnej závierky spoločnosti **CHEMKOSTAV, a.s.**, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2020, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa môjho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti **CHEMKOSTAV, a.s.** (ďalej len „Spoločnosť“) k 31. decembru 2020 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

##### Základ pre názor

Audit som vykonal podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Moja zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti som nezávislý podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre môj audit účtovnej závierky a splnil som aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Som presvedčený, že audítorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

##### Iná skutočnosť

Dopad pandémie COVID 19 spoločnosť okomentovala vo svojej Výročnej správe za rok 2020. Podľa môjho názoru, pandémia COVID 19 neohrozí nepretržitosť trvania spoločnosti. Za obdobie od 1. januára 2021 do dňa vydania tejto správy sa spoločnosti podarilo zakontraholovať niekoľko nových stavieb a to dáva predpoklad dosiahnutia obratu za rok 2021 vo výške cca 40 mil. eur. Zvýšením obratu by sa stabilizovala finančná situácia spoločnosti a čiastočne eliminoval nepriaznivý vplyv pandémie COVID 19. Spoločnosť naďalej plánuje dodržiavanie prijatých úsporných opatrení v súvislosti s pandémiou v rokoch 2019 a 2020.

##### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opisanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

# Správa audítora

## AUDITOR'S REPORT

### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Moju zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodniť očakávať, že jednotlivo alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujem odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujem a posudzujem riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujem a uskutočňujem audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavam audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre môj názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obidenie internej kontroly.
- Oboznamujem sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby som mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotím vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robím záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejem k záveru, že významná neistota existuje, som povinný upozorniť v mojej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať môj názor. Moje závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania mojej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotím celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

### **Správa k ďalším požiadavkám zákona a iných právnych predpisov**

#### Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Môj vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je moju zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo

# Správa audítora

## AUDITOR'S REPORT

významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo mojimi poznatkami, ktoré som získal počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdil som, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa môjho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2020 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe mojich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré som získal počas auditu účtovnej závierky, som povinný uviesť, či som zistil významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú som obdržal pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré som mal uviesť.

V Poprade, dňa 21. júna 2021

Ing. František Rovný

Tomášikova 2481/49

058 01 Poprad

Licencia SKAU č. 150





Chemkostav ako stabilná a prosperujúca spoločnosť venuje pozornosť podpore a rozvoju športu a kultúry v rámci regiónu, a aj v rámci Slovenska.

Od roku 2001 je generálnym partnerom hádzanárskeho klubu žien Iuventa Michalovce, ktorý vznikol v roku 1976. Vstupom spoločnosti do ženského hádzanárskeho klubu kvalita družstva postupne rásťla a začala cesta zlatého obdobia michalovskej hádzanej. V roku 2001 sa hádzanárky Michaloviec prvýkrát dostali do elitnej slovenskej štvorky. V roku 2002 sa stal finalistom Slovenského pohára a piatym miestom v najvyššej slovenskej súťaži si vybojoval účasť s spoločnej slovensko-českej interlige WHIL.

V súčasnosti patrí k špičke tohto športu na území Česko-Slovenska. Hráčky Iuventy Michalovce sú desaťnásobné víťazky Slovenského pohára, zdobí ich rekordných trinásť titulov majstra Slovenska a deväť víťazstiev v medzinárodnej česko-slovenskej interlige MOL.

Rovnako vysoká pozornosť je venovaná mládeži. Hádzanárky z centra Zemplína majú pravidelne početné zastúpenie v reprezentačných výberoch Slovenska všetkých vekových kategórií a za Talent roka bola viackrát vyhlásená hráčka mládežníckej Iuventy. Vynikajúce podmienky pre trénovanie, ďalší rozvoj a samotné zázemie im poskytuje klub vďaka spoločnosti Chemkostav.

Neoddeliteľnou súčasťou spoločnosti je jej sídlo, Chemkostav Aréna v Michalovciach, ktorá je zázemím nielen pre spoločnosť samotnú, hádzanársky klubu Iuventa, ale aj dejiskom množstva športových, kultúrnych a spoločenských udalostí. Variabilita sály umožňuje aréne byť dejiskom na jednej strane pravidelných športových zápasov a turnajov. Na strane druhej vytvára priestor pre koncerty, predstavenia, muzikály a posledné roky pravidelne hostí reprezentačný ples mesta Michalovce.

V roku 2020 spoločnosť Chemkostav podporila aj hokejistov HK 2016 Trebišov a Gréckokatolícky magazín na TV LUX so zameraním na duchovné a hluboko ľudské hodnoty.

Chemkostav, as a stable and prosperous company, pays attention to the support and development of sports and culture within the region, as well as within Slovakia.

Since 2001, the company has been the general partner of the women's handball club Iuventa Michalovce, which was established in 1976. With the entry of the company into the women's handball club, the quality of the team gradually increased and the journey of the golden period of Michalovce-based handball began. In 2001, the handball players of Michalovce got into the elite Slovak quartet for the first time. In 2002, the team became a finalist of the Slovak Cup and the fifth place in the highest Slovak competition ensured the team the participation in the joint Slovak-Czech interleague WHIL.

At present, the team belongs to the top in this sport in the territories of the Czech Republic and Slovakia. The players of Iuventa Michalovce are ten-time winners of the Slovak Cup, they are decorated with a record thirteen titles of the champion of Slovakia and nine victories in the international Czech-Slovak interleague MOL.

Equally close attention is paid to the youth. Handball players from the centre of the Zemplín region are regular members in the national teams of Slovakia of all ages, and various players from Iuventa youth team have been declared the Talent of the Year several times. Thanks to Chemkostav company, the club provides the players with excellent conditions for training, further development, as well as the background itself.

An integral part of the company is its headquarters, Chemkostav Arena in Michalovce, which provides a background not only for the company itself as well as the handball club Iuventa, but it is also the venue for numerous sporting, cultural, and social events. The variability of the hall allows the arena to become a venue of regular sports matches and tournaments on one hand. On the other hand, it creates a space for concerts, performances, musicals, and in recent years it has regularly hosted the representative ball of the town of Michalovce.

In 2020, Chemkostav also supported the ice-hockey players of the Ice-hockey Club 2016 Trebišov, as well as the Greek-Catholic programme on TV LUX with a focus on spiritual and deeply human values.

**Chemkostav, a. s.**

K. Kuzmanyho 22  
071 01 Michalovce  
Slovenská republika

Sekretariát

tel.: +421 56 688 0811  
e-mail: chemkostav@chemkostav.eu  
web: www.chemkostav.eu

Dátum založenia:

1996

Právna forma:

akciová spoločnosť

Zaregistrovaná:

Obchodným registrom Okresného súdu v Košiciach,  
oddiel Sa, vložka 1079/V

**Chemkostav IS, s. r. o.**

K. Kuzmanyho 22  
071 01 Michalovce

tel.: +421 56 688 08 11

e-mail: chemkostav-is@chemkostav-is.eu

**Obchodná kancelária Bratislava**

Miletičová 23  
821 09 Bratislava

tel.: +421 2 5556 0030

e-mail: bratislava@chemkostav.eu

**Chemkostav, a. s.,**

**organizační složka Jihlava**  
Havlíčkova 4923/609  
586 01 Jihlava  
Česká republika

e-mail: chemkostav@chemkostav.eu

**Chemkostav, a. s. - pobočka Skopje**

Boris Trajkovski 5  
1000 Skopje - Kisela Voda  
Macedónska republika

e-mail: chemkostav@chemkostav.eu

**Chemkostav, a. s.**

K. Kuzmanyho 22  
071 01 Michalovce  
Slovak Republic

Secretariat

tel.: +421 56 688 0811  
email: chemkostav@chemkostav.eu  
web: www.chemkostav.eu

Date of establishment:

1996

Registered as:

a joint-stock company

Registered in:

Companies Register of the District Court of Košice  
Section Sa, File No.1079/V

**Chemkostav IS, s. r. o.**

K. Kuzmanyho 22  
071 01 Michalovce

tel.: +421 56 688 08 11

email: chemkostav-is@chemkostav-is.eu

**Business branch Bratislava**

Miletičová 23  
821 09 Bratislava

tel.: +421 2 5556 0030

e-mail: bratislava@chemkostav.eu

**Chemkostav, a. s.,**

**organizational unit Jihlava**  
Havlíčkova 4923/609  
586 01 Jihlava  
Czech Republic

email: chemkostav@chemkostav.eu

**Chemkostav, a. s. – branch office Skopje**

Boris Trajkovski 5  
1000 Skopje - Kisela Voda  
Republic of Macedonia

email: chemkostav@chemkostav.eu



**Chemkostav, a.s.**  
*Michalovce*